

Návod k použití

ZVEDACÍ STŮL

Kat.č. 784018-784021



Poznámka: Dříve, než uvedete tento zvedací stůl do provozu, přečtěte si pozorně tento návod .

Manutan s.r.o.
Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika
Tel.: 800 24 24 24
Fax: 800 10 06 28
e- mail: prodej@manutan.cz
www.manutan.cz



All you need. With love.

Návod k použití a údržbě

DŘÍVE, NEŽ UVEDETE ZVEDACÍ STŮL DO PROVOZU, PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ TENTO NÁVOD A DOKONALE MU POROZUMĚJTE. UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD, ABY BYL K DISPOZICI PRO BUDOUCÍ REFERENCE. JESTLIŽE DOJDE K JEHO ZTRÁTĚ, KONTAKTUJTE SVÉHO MÍSTNÍHO DODAVATELE A POŽÁDEJTE O NOVÝ EXEMPLÁŘ. TAKÉ JESTLIŽE DOJDE KE ZTRÁTĚ NÁLEPKY VÝSTRAHA/UPOZORNĚNÍ NA JEDNOTCE, KONTAKTUJTE LASKAVĚ SVÉHO MÍSTNÍHO DODAVATELE, ABY VÁM DODAL NOVOU NÁLEPKU .

POZNÁMKA: Nedodržení VÝSTRAH by mohlo vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Nedodržení UPOZORNĚNÍ by mohlo vést k lehkému zranění nebo poškození majetku.

1. VÝSTRAHY

- 1.NEPOKLÁDEJTE nohy nebo ruce do nůžkového mechanismu.
- 2.NEDOVOLTE jiné osobě stát před zvedacím stolem, když se pohybuje.
- 3.NEPOHYBUJTE zvedacím stolem, když je ve zvednuté poloze, jelikož náklad by se mohl stát nestabilním a spadnout.
4. NEVSTUPUJTE pod stůl.
5. NEPŘETĚŽUJTE zvedací stůl.
- 6.NEPOKLÁDEJTE nohy před jedoucí kolečka, mohlo by to vést ke zranění.
- 7.DÁVEJTE POZOR na nerovnosti podlahy a povrchu, když se stůl pohybuje, jelikož náklad by se mohl stát nestabilním a spadnout.
- 8.NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl na svažujícím se nebo šikmém povrchu, jelikož by se zvedací stůl mohl stát neovladatelným.
9. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl ke zvedání lidí, mohlo by dojít k vážnému zranění.

2.UPOZORNĚNÍ

1. Přečtete si pečlivě tento návod k použití a dokonale mu porozumějte dříve, než uvedete zvedací stůl do provozu . Nesprávné používání by mohlo vést ke zranění nebo poškození.
- 2.Zvedací stůl je pohyblivý zvedák konstruovaný ke zvedání nebo spouštění jmenovitého zatížení na stole. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl pro jiné účely než je jeho zamýšlené použití.
- 3.NENECHÁVEJTE zvedací stůl používat osobu, která jeho použití nerozumí.
- 4.NESNIŽUJTE stůl příliš rychle, jelikož náklad by se mohl stát nestabilním a spadnout.
- 5.SLEDUJTE náklad a zastavte chod zvedacího stolu, jestliže se náklad stane nestabilním.
6. POUŽIJTE brzdu, když náklad klouže na stole nebo ze stolu.
7. NENAKLÁNĚJTE náklad ani ho nepokládejte vzhůru nohama. Náklad musí být rozložen alespoň na 80% plochy stolu.
8. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl s nestabilními, nevyváženými, volně narovnanými náklady.
9. Provádějte údržbu zvedacího stolu podle návodu pro údržbu.
10. NEUPRAVUJTE zvedací stůl bez souhlasu výrobce.
11. Když provádíte na zvedacím stole údržbu, odstraňte náklad a použijte bezpečnostní tyč, aby se zabránilo snížení stolu.
12. Tento zvedací stůl není konstruován jako vodovzdorný. Nepoužívejte zvedací stůl v mokřem prostředí.

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

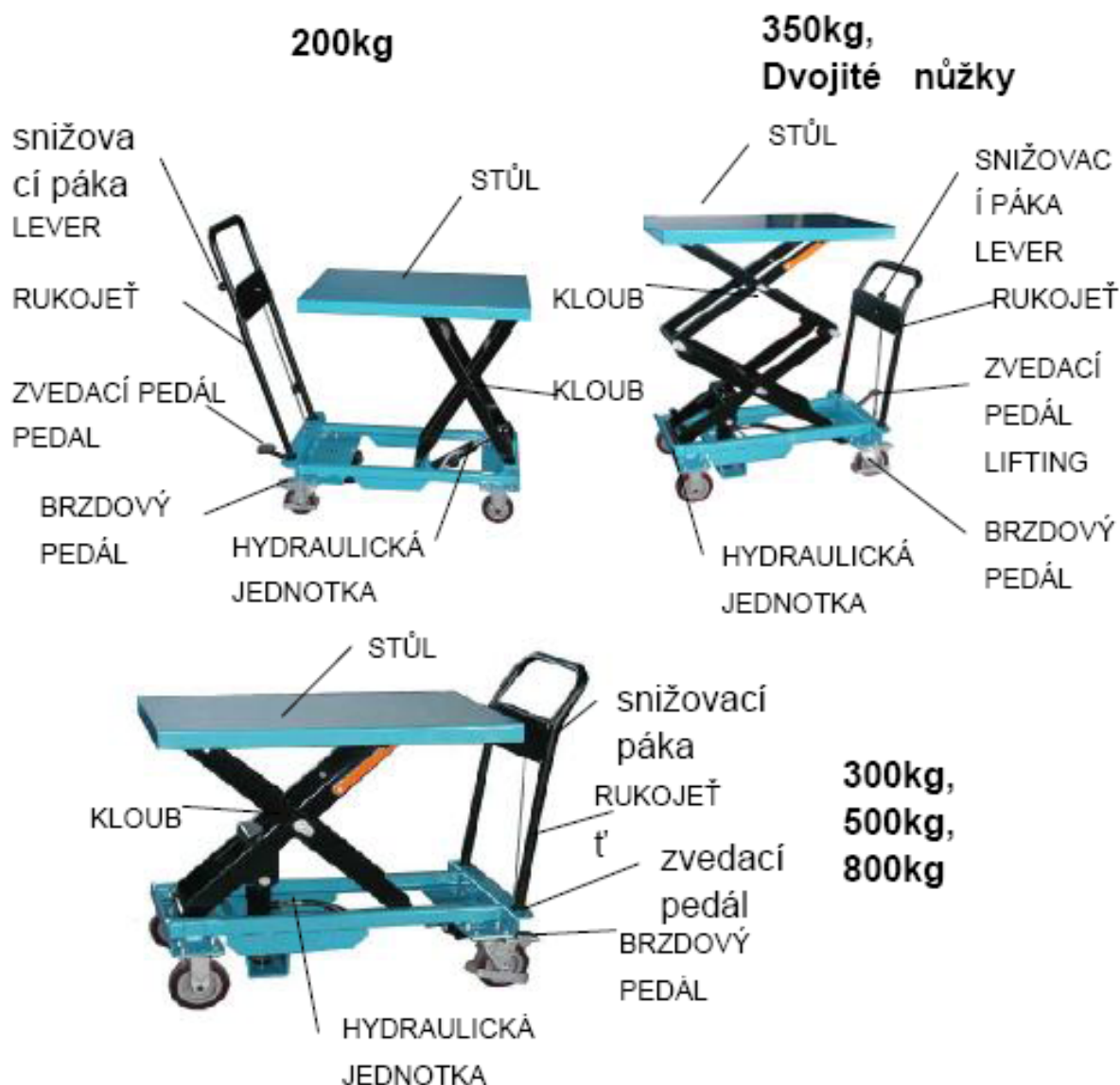
e- mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

3. OZNAČENÍ ČÁSTÍ



4. DENNÍ KONTROLA

Dříve, než uvedete zvedací stůl do provozu, proveďte následující kontrolu:

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl, jestliže zjistíte jakoukoliv závadu nebo poruchu.

- (1) Zkontrolujte na zvedacím stole jakékoliv škrábance, ohyby nebo praskliny.
- (2) Zkontrolujte jakýkoliv únik oleje z válce.
- (3) Zkontrolujte vertikální prokluzování stolu.
- (4) Zkontrolujte hladký pohyb kol.
- (5) Zkontrolujte funkci brzdy.
- (6) Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice pevně dotaženy.

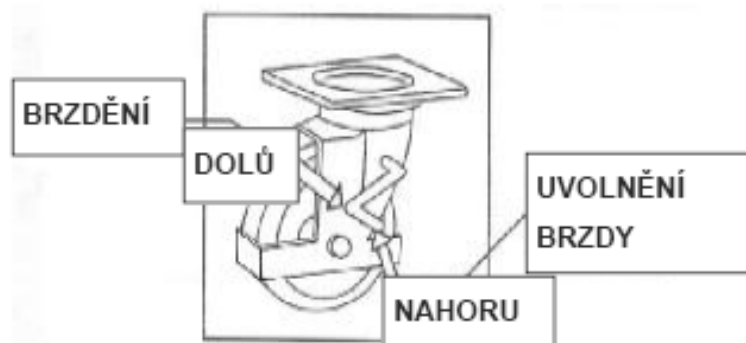
5. OVLÁDÁNÍ ZVEDACÍHO STOLU

5-1. Jak používat brzdu.

UPOZORNĚNÍ: Použijte brzdu zvedacího stolu, když se s ním nepohybuje, abyste zabránili náhlému pohybu.

Brzda je upevněna k otočnému rejdovacímu kolečku na pravé straně.

- (1) K použití brzdy stiskněte brzdový pedál.
- (2) K uvolnění brzdy zvedněte brzdový pedál.



5-2 Zvedání stolu

	VÝSTRAHA!
	• NEPŘETĚŽUJTE zvedací stůl–dodržujte jeho jmenovité zatížení • NENAKLÁNĚJTE náklad ani ho NEPOKLÁDEJTE vzhůru nohama, náklad musí být rozložen alespoň na 80% plochy stolu.

Několikrát stiskněte zvedací pedál, dokud stůl nedosáhne požadované polohy.

Stůl se nebude zvedat po dosažení nejvyšší polohy, ani při stisknutí zvedacího pedálu.

POZNÁMKA:

Hydraulický válec je navržen k udržení stolu. Jak je charakteristické pro hydraulický systém, stůl se snižuje (spouští) velmi pomalu po delší dobu

5-3. Spouštění stolu

	VÝSTRAHA!
	• Nepokládejte nohy nebo ruce do nůžkového mechanismu.

Táhněte snižovací páku dolů a zvedací stůl bude klesat

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e- mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

6. Specifikace

Kapacita (Nosnost)	Velikost stolu	Min. výška	Zvedací vzdálenost	L×W×H	Pedál nahoru.	Kolo	Váha
(kg)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(počet použití)	Φ (mm)	(kg)
200	700×450	265	490	910×485×985	22	100	43
300	850×520	320	545	1040×520×1010	38	125	80
350	1010×520	442	1178	1120×610×1020	80	150	135
500	1010×520	360	585	1120×610×1020	50	150	102
800	1010×520	355	580	1120×610×1020	80	150	117

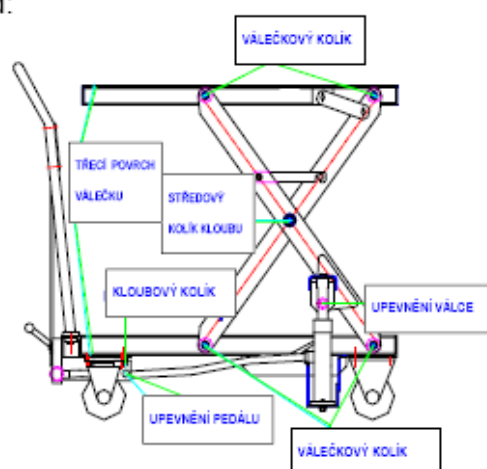
7. Návod pro údržbu

7.1. Každý měsíc namažte každý níže popsany bod:

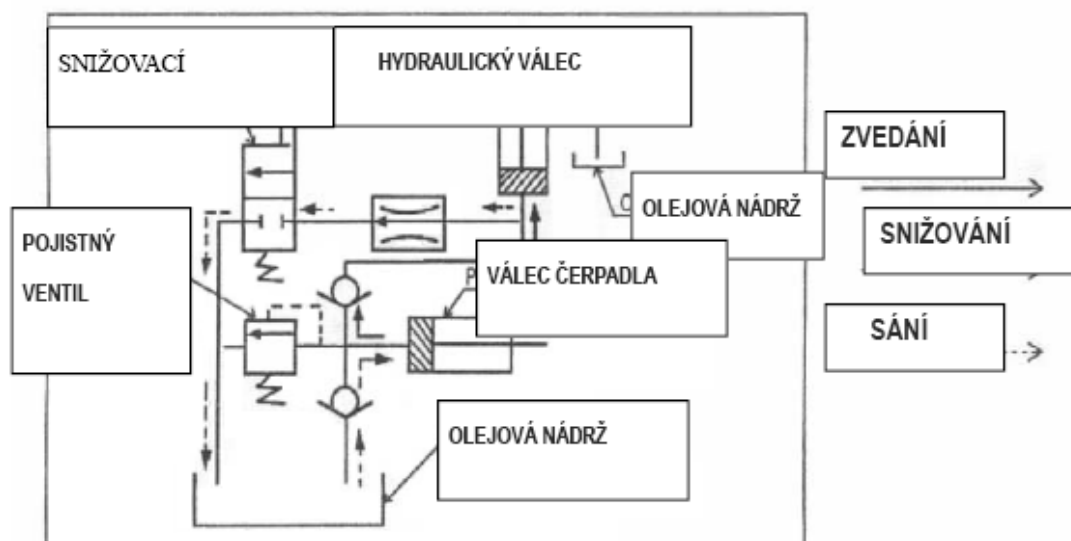
Mazací body

- (1) Upevnění válce.....olej
- (2) Třecí povrch válečku.....tuk
- (3) Kloubový kolíkolej
- (4) Bod upevnění pedálu.....olej
- (5) Středový kloubový kolíkolej
- (6) Válečkový kolík

7.2. Hydraulický olej vyměňte každých 12 měsíců.



8. Hydraulický okruh



Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e-mail: prodej@manutan.cz

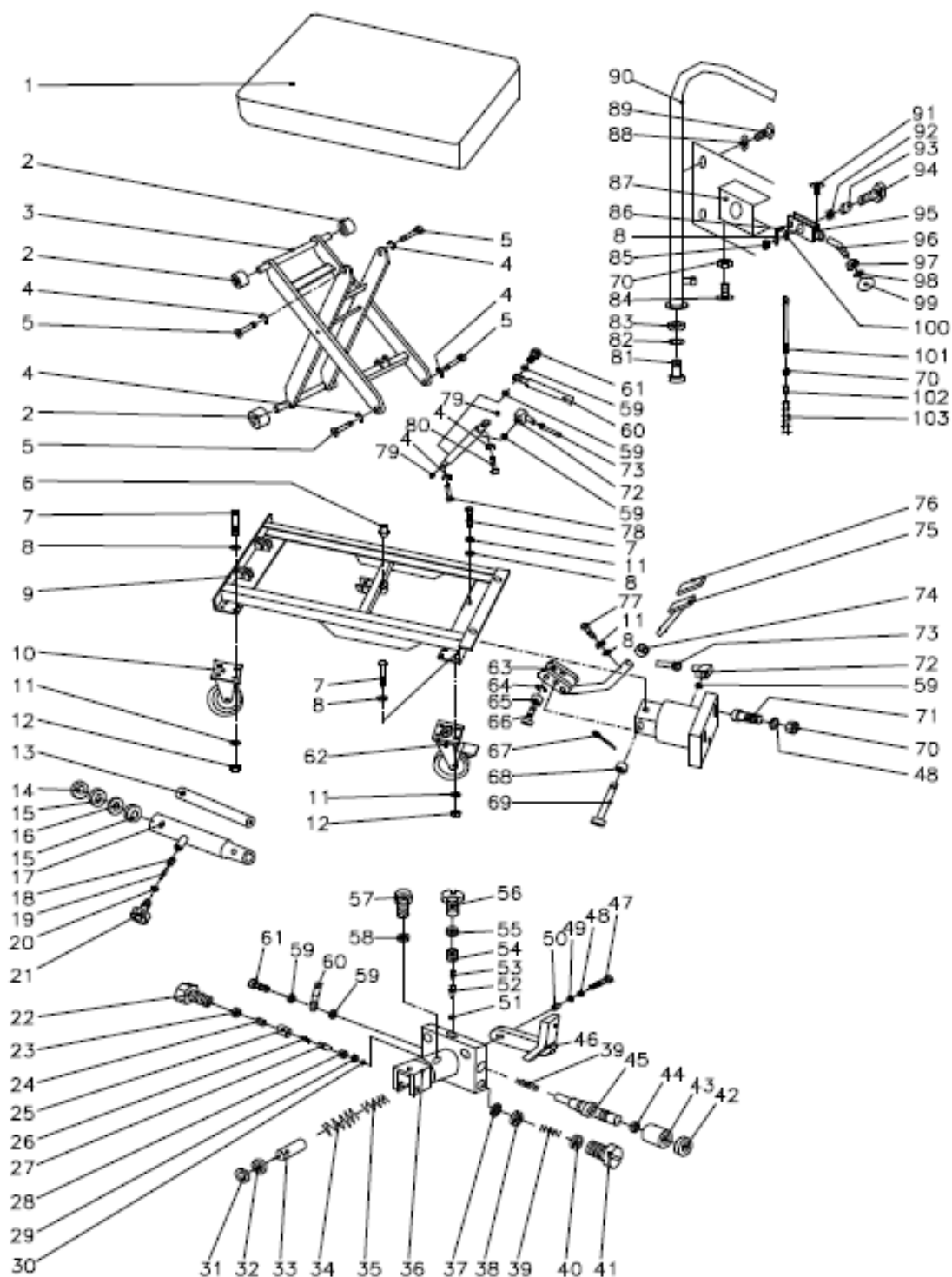
www.manutan.cz



All you need. With love.

Rozložený pohled a seznam součástí

200kg LIFT TABLE ASSEMBLY



Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

200kg SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ ZVEDACÍHO STOLU

Č.	POPIS	Č.	POPIS	Č.	POPIS
1.	Pár stolů	36.	Podstava čerpadla	71.	Šestihranný šroub
2.	Vodící váleček	37.	Oko	72.	Koleno
3.	Spojovací pár	38.	Podložka	73.	Vratná olejová hadice
4.	Pojistný kroužek	39.	Vypouštěcí pružina	74.	Pryžová objímka
5.	Kloubový kolík	40.	Těsnicí kroužek	75.	Pár pedálů
6.	Pojistný kolík	41.	Zátka	76.	Pryž pedálu
7.	Šestihranný šroub	42.	Těsnicí kroužek	77.	Šestihranný šroub
8.	Podložka	43.	Objímka vypouštěcí páky	78.	Čep válce
9.	Pár rámů	44.	Těsnicí kroužek	79.	Tuková armatura
10.	Přední kolo	45.	Vypouštěcí páka	80.	Čep hlavy pístu
11.	Pérová podložka	46.	Vypouštěcí páka	81.	Šestihranná objímková matice šroubu
12.	Matice	47.	Šestihranná objímková matice šroubu	82.	Pružná podložka
13.	Ojnice	48.	Pružná podložka	83.	Podložka
14.	Těsnění proti prachu	49.	Podložka	84.	Šroub
15.	Těsnicí kroužek	50.	Objímka	85.	Matice
16.	Opěrný kroužek	51.	Ocelová kulička	86.	Pružný kolík
17.	Pár válců	52.	Celek sedla pružiny	87.	Spojovací deska
18.	Sedlo pružiny	53.	Pružina regulace tlaku	88.	Podložka
19.	Odlehčovací pružina	54.	Matice regulace tlaku	89.	Šroub
20.	Těsnicí kroužek	55.	Těsnicí kroužek	90.	Pár držadel
21.	Spoj	56.	Šroub	91.	Skrytý šroub
22.	Sedlo nastavovacího krytu	57.	Zátka	92.	Torzní pružina
23.	Těsnicí kroužek	58.	Těsnicí kroužek	93.	Objímka
24.	Nastavovací kryt	59.	Těsnicí kroužek	94.	Šestihranná matice šroubu
25.	Sedlo pružiny	60.	Vysokotlaká hadice	95.	Držadlo nárazu
26.	Pružina	61.	Spoj	96.	Násada držadla
27.	Kuželový ventil	62.	Zadní kolo	97.	Matice
28.	Kryt zpětného ventilu	63.	Držák pedálu	98.	Podložka
29.	Těsnicí kroužek	64.	Pojistný kroužek	99.	Otočný kroužek držadla
30.	Ocelová kulička	65.	Přítlačný váleček	100.	Podložka
31.	Těsnění proti prachu	66.	Kolík přítlačného válečku	101.	Tyč
32.	Y-kroužek	67.	Závlačka	102.	Spojovací tyč
33.	Píst čerpadla	68.	Objímka	103.	Řetěz
34.	Pružina	69.	Svislý čep pedálu		
35.	Pružina	70.	Šestihranná matice		

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

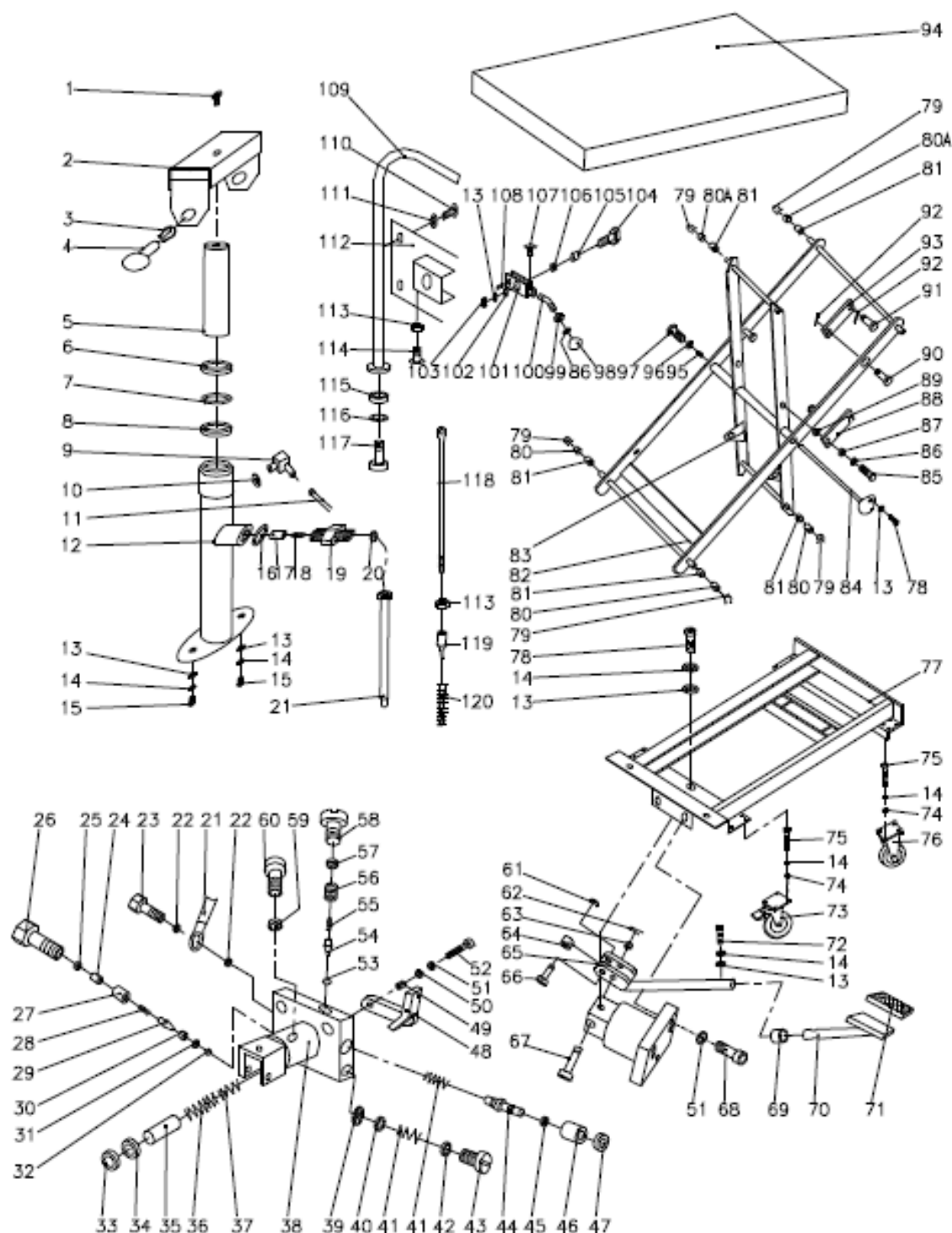
e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

300kg LIFT TABLE ASSEMBLY



Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

300kg SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ ZVEDACÍHO STOLU

Č.	POPIS	Č.	POPIS	Č.	POPIS
1.	Skrytý šroub	42.	Těsnicí kroužek	82.	Vnější nůžky
2.	Horní kryt	43.	Zátka	83.	Vnitřní nůžky
3.	Přidržený kroužek pro osu	44.	Vypouštěcí páka	84.	Osa čepu
4.	Osa čepu	45.	Těsnicí kroužek	85.	Šestihranná matice šroubu
5.	Tyč pístu	46.	Objímka vypouštěcí páky	86.	Podložka
6.	Těsnicí kryt	47.	Těsnicí kroužek	87.	Objímka
7.	Y-ring	48.	Vypouštěcí páka	88.	Bezpečnostní tyč
8.	Těsnicí kroužek	49.	Objímka	89.	Matice
9.	Spoj	50.	Podložka	90.	Osa čepu
10.	Těsnicí kroužek	51.	Podložka pružiny	91.	Osa čepu
11.	Hadice	52.	Šestihranná objímková matice šroubu	92.	Závlačka
12.	Válec	53.	Ocelová kulička	93.	Spojovací tyč
13.	Podložka	54.	Celek sedla pružiny	94.	Stůl
14.	Podložka pružiny	55.	Pružina regulace tlaku	95.	Objímka
15.	Šestihranná matice šroubu	56.	Matice regulace tlaku	96.	Podložka
16.	Těsnicí kroužek	57.	Těsnicí kroužek	97.	Šestihranná objímková matice šroubu
17.	Ventil bránící výbuchu	58.	Šroub	98.	Termokompresní svar držadla
18.	Pružina	59.	Těsnicí kroužek	99.	Matice
19.	Spoj	60.	Zátka	100.	Násada držadla
20.	Těsnicí kroužek	61.	Přidržený kroužek pro osu	101.	Držadlo nárazu
21.	Vysokotlaká hadice	62.	Závlačka	102.	Podložka
22.	Těsnicí kroužek	63.	Objímka	103.	Matice
23.	Spoj	64.	Přítlačný váleček	104.	Šestihranná matice šroubu
24.	Nastavovací kryt	65.	Držák pedálu	105.	Objímka
25.	Těsnicí kroužek	66.	Kolík přítlačného válečku	106.	Torzní pružina
26.	Sedlo nastavovacího krytu	67.	Svislý čep pedálu	107.	Skrytý šroub
27.	Sedlo pružiny	68.	Šestihranná matice šroubu	108.	Pružný kolík
28.	Pružina	69.	Přyzová objímka	109.	Držadlo
29.	Kuželový ventil	70.	Pár pedálů	110.	Šroub
30.	Kryt zpětného ventilu	71.	Přyz pedálu	111.	Podložka
31.	Těsnicí kroužek	72.	Šestihranný šroub	112.	Spojovací deska
32.	Ocelová kulička	73.	Zadní kolo	113.	Matice
33.	Těsnicí kroužek	74.	Matice	114.	Šroub
34.	Y-ring	75.	Šestihranná matice šroubu	115.	Podložka
35.	Píst čerpadla	76.	Přední kolo	116.	Pružina Podložka
36.	Pružina	77.	Podvozek	117.	Šestihranná objímková matice šroubu
37.	Pružina	78.	Šestihranná objímková matice šroubu	118.	Tyč
38.	Podstava čerpadla	79.	Přidržený kroužek pro osu	119.	Spojovací tyč
39.	Oko	80.	Váleček pro podvozek	120.	Řetěz
40.	Podložka	80A	Váleček pro stůl		
41.	Vypouštěcí pružina	81.	Objímka		

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

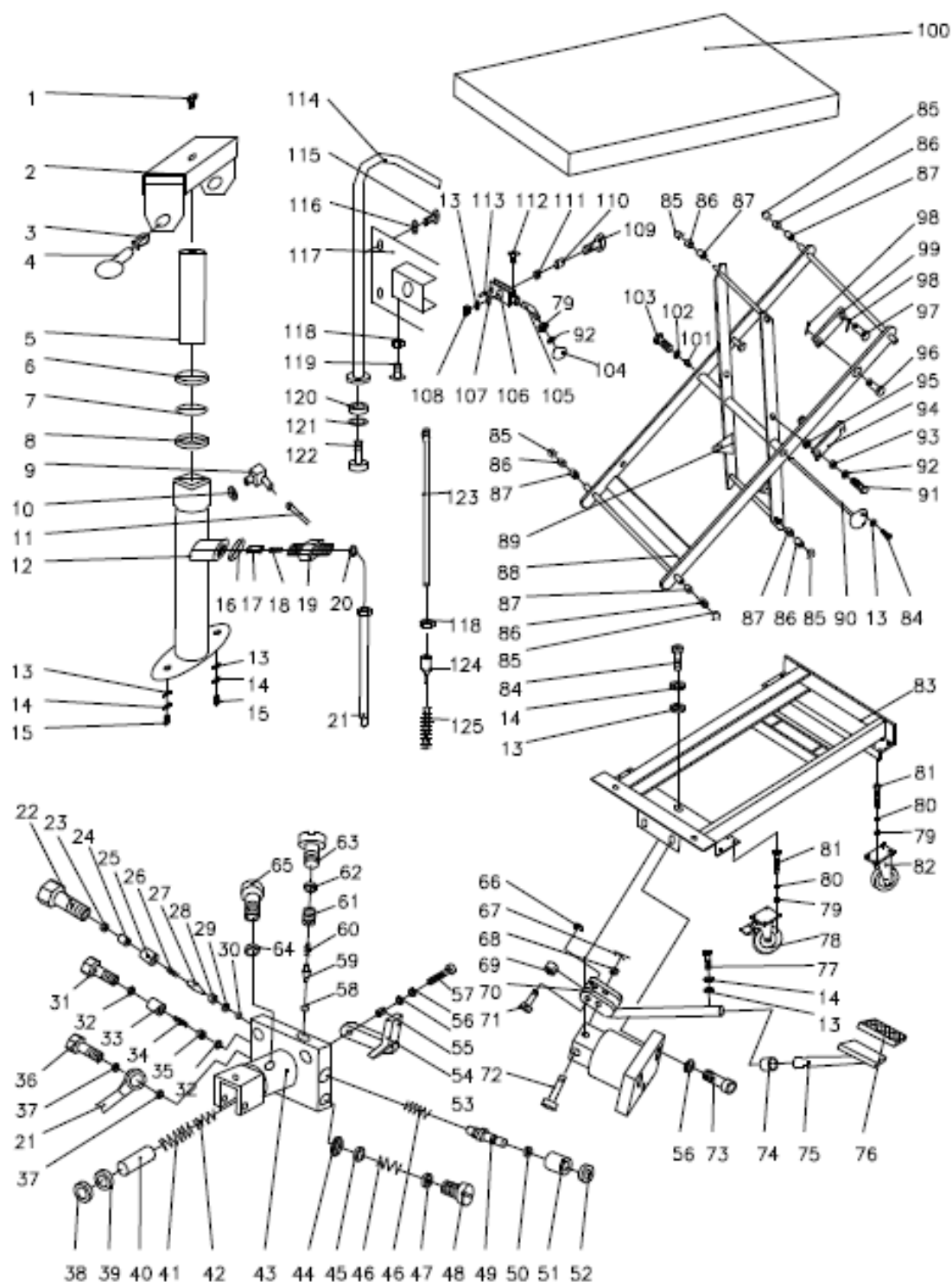
e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

500kg, 800kg LIFT TABLE ASSEMBLY



500kg 800kg SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ ZVEDACÍHO STOLU

Č.	POPIS	Č.	POPIS	Č.	POPIS
1.	Skrytý šroub	43.	Podstava čerpadla	85.	Přidrzný kroužek pro osu
2.	Homí kryt	44.	Oko	86.	Váleček
3.	Přidrzný kroužek pro osu	45.	Podložka	87.	Objímka
4.	Osa čepu	46.	Vypouštěcí pružina	88.	Vnější nůžky
5.	Ojnice	47.	Těsnicí kroužek	89.	Vnitřní nůžky
6.	Těsnicí kryt	48.	Zátka	90.	Osa čepu
7.	Y-ring	49.	Vypouštěcí páka	91.	Šestihranná matice šroubu
8.	Těsnicí kroužek	50.	Těsnicí kroužek	92.	Podložka
9.	Spoj	51.	Objímka Vypouštěcí páky	93.	Objímka
10.	Těsnicí kroužek	52.	Těsnicí kroužek	94.	Bezpečnostní tyč
11.	Hadice	53.	Vypouštěcí páka	95.	Matice
12.	Válec	54.	Objímka	96.	Osa čepu
13.	Podložka	55.	Podložka	97.	Osa čepu
14.	Podložka pružiny	56.	Podložka pružiny	98.	Závlačka
15.	Šestihranná matice šroubu	57.	Šestihranná objímková matice šroubu	99.	Spojovací tyč
16.	Těsnicí kroužek	58.	Ocelová kulička	100.	Stůl
17.	Ventil bránící výbuchu	59.	Celek sedla pružiny	101.	Objímka
18.	Pružina	60.	Pružina regulace tlaku	102.	Podložka
19.	Spoj	61.	Matice regulace tlaku	103.	Šestihranná objímková matice šroubu
20.	Těsnicí kroužek	62.	Těsnicí kroužek	104.	Termokompresní svar držadla
21.	Vysokotlaká hadice	63.	Šroub	105.	Držadlo nárazu
22.	Sedlo nastavovacího krytu	64.	Těsnicí kroužek	106.	Držadlo nárazu
23.	Těsnicí kroužek	65.	Zátka	107.	Podložka
24.	Nastavovací kryt	66.	Přidrzný kroužek pro osu	108.	Matice
25.	Sedlo pružiny	67.	Závlačka	109.	Šestihranná matice šroubu
26.	Pružina	68.	Objímka	110.	Objímka
27.	Kuželový ventil	69.	Přítlačný váleček	111.	Torzní pružina
28.	Kryt zpětného ventilu	70.	Držák pedálu	112.	Skrytý šroub
29.	Těsnicí kroužek	71.	Kolík přítlačného válečku	113.	Pružný kolík
30.	Ocelová kulička	72.	Svislý čep pedálu	114.	Držadlo
31.	Kryt ventilu regulace rychlosti	73.	Šestihranná matice šroubu	115.	Šroub
32.	Těsnicí kroužek	74.	Přezková objímka	116.	Podložka
33.	Sedlo pružiny regulace rychlosti	75.	Pár pedálů	117.	Spojovací deska
34.	Pružina regulace rychlosti	76.	Přez pedálu	118.	Matice
35.	Šoupátko regulace rychlosti	77.	Šestihranný šroub	119.	Šroub
36.	Spoj	78.	Zadní kolo	120.	Podložka
37.	Těsnicí kroužek	79.	Matice	121.	Podložka pružiny
38.	Těsnicí kroužek	80.	Podložka pružiny	122.	Šestihranná matice šroubu
39.	Y-ring	81.	Šestihranná matice šroubu	123.	Tyč
40.	Píst čerpadla	82.	Přední kolo	124.	Spojovací tyč
41.	Pružina	83.	Podvozek	125.	Řetěz
42.	Pružina	84.	Šestihranná matice šroubu		

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

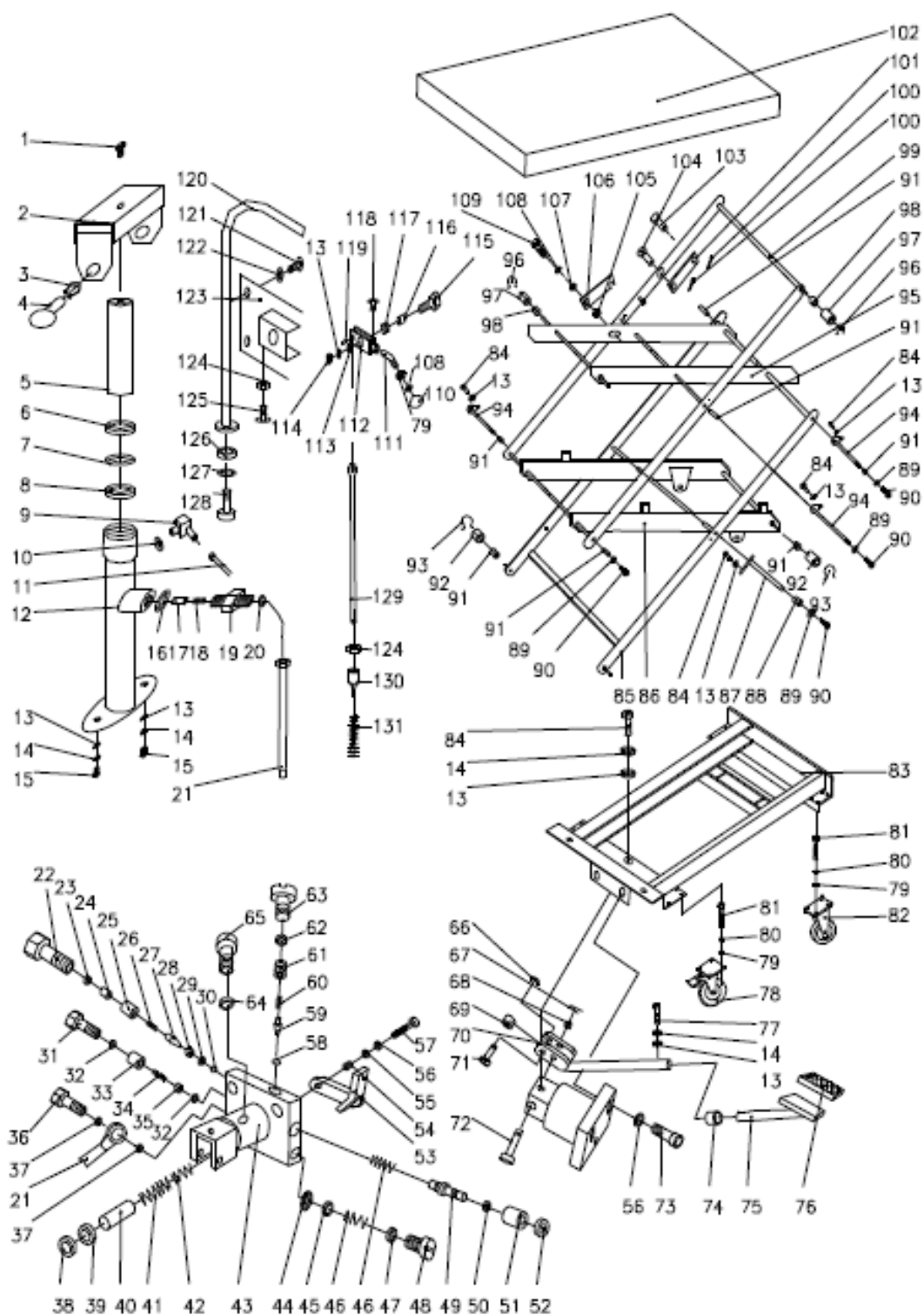
e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

350kg DOUBLE SCISSOR LIFT TABLE ASSEMBLY



Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.

350KG SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ ZVEDACÍHO STOLU S DVOJITÝMI NŮŽKAMI

Č. POPIS	Č. POPIS	Č. POPIS
1. Skrytý šroub	45. Podložka	89. Podložka
2. Homí kryt	46. Vypouštěcí pružina	90. Šestihranná objímková matice šroubu
3. Přidržený kroužek pro osu	47. Těsnicí kroužek	91. Objímka
4. Osa čepu	48. Zátka	92. Váleček pro podvozek
5. Ojnice	49. Vypouštěcí páka	93. Přidržený kroužek pro osu
6. Těsnicí kryt	50. Těsnicí kroužek	94. Osa čepu
7. Y-ring	51. Objímka vypouštěcí páky	95. Vnitřní nůžky pro stůl
8. Těsnicí kroužek	52. Těsnicí kroužek	96. Přidržený kroužek pro osu
9. Spoj	53. Vypouštěcí páka	97. Váleček pro stůl
10. Těsnicí kroužek	54. Objímka	98. Objímka
11. Hadice	56. Podložka pružiny	99. Vnější nůžky pro stůl
12. Válec	57. Šestihranná objímková matice šroubu	100. Závlačka
13. Podložka	55. Podložka	101. Spojovací tyč
14. Podložka pružiny	58. Ocelová kulička	102. Stůl
15. Šestihranná matice šroubu	59. Celek sedla pružiny	103. Osa čepu
16. Těsnicí kroužek	60. Pružina regulace tlaku	104. Osa čepu
17. Ventil bránící výbuchu	61. Matice regulace tlaku	105. Matice
18. Pružina	62. Těsnicí kroužek	106. Bezpečnostní tyč
19. Spoj	63. Šroub	107. Objímka
20. Těsnicí kroužek	64. Těsnicí kroužek	108. Podložka
21. Vysokotlaká hadice	65. Zátka	109. Šestihranná matice šroubu
22. Sedlo nastavovacího krytu	66. Přidržený kroužek pro osu	110. Termokompresní svar držadla
23. Těsnicí kroužek	67. Závlačka	111. Držadlo nárazu
24. Nastavovací kryt	68. Objímka	112. Držadlo nárazu
25. Sedlo pružiny	69. Přitlačný váleček	113. Podložka
26. Pružina	70. Držák pedálu	114. Matice
27. Kuželový ventil	71. Kolík přítlačného válečku	115. Šestihranná matice šroubu
28. Kryt zpětného ventilu	72. Svislý čep pedálu	116. Objímka
29. Těsnicí kroužek	73. Šestihranná matice šroubu	117. Torzní pružina
30. Ocelová kulička	74. Pryžová objímka	118. Skrytý šroub
31. Kryt ventilu regulace rychlosti	75. Pár pedálů	119. Pružný kolík
32. Těsnicí kroužek	76. Pryž pedálu	120. Držadlo
33. Sedlo pružiny regulace rychlosti	77. Šestihranný šroub	121. Šroub
34. Pružina regulace rychlosti	78. Zadní kolo	122. Podložka
35. Šoupátko regulace rychlosti	79. Matice	123. Spojovací deska
36. Spoj	80. Podložka pružiny	124. Matice
37. Těsnicí kroužek	81. Šestihranná matice šroubu	125. Šroub
38. Těsnicí kroužek	82. Přední kolo	126. Podložka
39. Y-ring	83. Podvozek	127. Podložka pružiny
40. Píst čerpadla	84. Šestihranná objímková matice šroubu	128. Šestihranná objímková matice šroubu
41. Pružina	85. Vnější nůžky pro podvozek	129. Rod
42. Pružina	86. Vnitřní nůžky pro podvozek	130. Spojovací tyč
43. Podstava čerpadla	87. Osa čepu	131. Řetěz
44. Oko	88. Objímka	

Manutan s.r.o.

Provozní 5493/5, 722 00 Ostrava-Třebovice, Česká republika

Tel.: 800 24 24 24

Fax: 800 10 06 28

e-mail: prodej@manutan.cz

www.manutan.cz



All you need. With love.